



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 13 dicembre 2010 (14.12)
(OR. en)**

17831/10

**STAT 42
FIN 736**

NOTA DI TRASMISSIONE

Origine: Signor Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea

Data: 1° dicembre 2010

Destinatario: Signor Pierre de BOISSIEU, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea

Oggetto: RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO sull'applicazione nel 2008 e nel 2009, da parte delle istituzioni, dei regolamenti del Consiglio n. 300/76, modificato da ultimo col regolamento n. 1873/2006 (sul servizio continuo o a turni), n. 495/77, modificato da ultimo col regolamento n. 1945/2006 (sulle permanenze) e n. 858/2004 (sui lavori di carattere gravoso)

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento della Commissione COM(2010) 702 definitivo.

All.: COM(2010) 702 definitivo



COMMISSIONE EUROPEA

Bruxelles, 1.12.2010
COM(2010) 702 definitivo

RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

sull'applicazione nel 2008 e nel 2009, da parte delle istituzioni, dei regolamenti del Consiglio n. 300/76, modificato da ultimo col regolamento n. 1873/2006 (sul servizio continuo o a turni), n. 495/77, modificato da ultimo col regolamento n. 1945/2006 (sulle permanenze) e n. 858/2004 (sui lavori di carattere gravoso)

RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

sull'applicazione nel 2008 e nel 2009, da parte delle istituzioni, dei regolamenti del Consiglio n. 300/76, modificato da ultimo col regolamento n. 1873/2006 (sul servizio continuo o a turni), n. 495/77, modificato da ultimo col regolamento n. 1945/2006 (sulle permanenze) e n. 858/2004 (sui lavori di carattere gravoso)

1. Introduzione

I regolamenti del Consiglio sulle permanenze (n. 495/77) e sui lavori di carattere gravoso (n. 858/2004) impongono alla Commissione di riferire al Consiglio, a intervalli regolari, in merito al numero per categoria di funzionari e altri agenti che beneficiano delle indennità previste dai regolamenti stessi, nonché sull'ammontare complessivo delle spese inerenti.

La presente relazione si fonda sugli ultimi dati annuali completi disponibili al momento della sua elaborazione, e si riferisce agli anni 2008 e 2009. Essa verte su tutte le istituzioni e contiene altresì, per scrupolo di completezza, informazioni analoghe circa il ricorso al servizio continuo o ai turni (regolamento n. 300/76 del Consiglio).

2. Indennità per servizio continuo o per servizio a turni

Le basi giuridiche di questa indennità sono l'articolo 56 bis dello statuto nonché il regolamento del Consiglio n. 300/76, del 9 febbraio 1976, modificato da ultimo col regolamento n. 1873/2006 del Consiglio, dell'11 dicembre 2006.

Il pagamento delle indennità è limitato ai funzionari e altri agenti

retribuiti sugli *stanziamenti per la ricerca* e che

- prestano servizio presso uno stabilimento del Centro comune di ricerca (CCR) oppure
- svolgono azioni indirette, o ancora

retribuiti sugli *stanziamenti per il funzionamento* e che prestano servizio

- presso un centro di tecnologia dell'informazione e della comunicazione TIC
- presso un servizio di sicurezza,
- presso un centralino telefonico/servizio d'informazione o presso un servizio di accoglienza,
- presso un servizio che fornisce sostegno a operazioni di politica estera e di sicurezza comune (PESC)/politica europea in materia di sicurezza e di difesa (PESD) o a dispositivi di coordinamento in caso di emergenza e di crisi, oppure
- è addetto al funzionamento o alla sorveglianza degli impianti tecnici.

Quattro diverse aliquote sono previste per l'indennità mensile (cifre relative all'esercizio 2009):

- aliquota 1 - servizio in due turni, tranne il fine settimana: 374,98 euro
- aliquota 2 - servizio in due turni, compresa la notte e il fine settimana: 565,98 euro
- aliquota 3 - 24/24, tranne il fine settimana: 618,82 euro

– aliquota 4 - 24/24, 7/7: 843,65 euro.

I dati seguenti indicano il numero di indennità concesse dalle singole istituzioni per l'anno 2008 e per l'anno 2009.

2.1. Numero di beneficiari per aliquota

Dati 2008

Istituzione	Aliquota 1	Aliquota 2	Aliquota 3	Aliquota 4	Totale
	368,17 eur	555,70 eur	607,58 eur	828,33 eur	
Commissione	23	33	8	58	122
- di cui CCR	0	33	8	23	64
Consiglio	54	0	0	46	100
Parlamento	22	0	0	0	22
Corte di giustizia	0	0	0	0	0
Corte dei conti	0	0	0	0	0
Comitato economico e sociale (CESE)	0	0	0	0	0
Comitato delle regioni (CdR)	0	0	0	0	0
Garante europeo della protezione dei dati (GEPD)	0	0	0	0	0
Mediatore	0	0	0	0	0
Totale	99	33	8	104	244

Dati 2009

Istituzione	Aliquota 1	Aliquota 2	Aliquota 3	Aliquota 4	Totale
	374,98 eur	565,98 eur	618,82 eur	843,65 eur	
Commissione	20	32	8	58	118
- di cui CCR	0	32	8	23	63
Consiglio	51	0	0	47	98
Parlamento	22	0	0	0	22
Corte di giustizia	0	0	0	0	0
Corte dei conti	0	0	0	0	0
Comitato economico e sociale (CESE)	0	0	0	0	0
Comitato delle regioni (CdR)	0	0	0	0	0
Garante europeo della protezione dei dati (GEPD)	0	0	0	0	0
Mediatore	0	0	0	0	0
Totale	93	32	8	105	238

2.2. Numero di beneficiari (funzionari/agenti temporanei e agenti a contratto)

Dato 2008

Istituzione	AD	AST	Agenti a contratto	Totale
Commissione	10	97	15	122
- di cui CCR	9	47	8	64
Consiglio	0	100	0	100
Parlamento	0	22	0	22
Corte di giustizia	0	0	0	0
Corte dei conti	0	0	0	0
CESE	0	0	0	0
CdR	0	0	0	0
GEPD	0	0	0	0
Mediatore	0	0	0	0
Totale	10	219	15	244

Dati 2009

Istituzione	AD	AST	Agenti a contratto	Totale
Commissione	10	93	15	118
- di cui CCR	9	46	8	63
Consiglio	0	98	0	98
Parlamento	0	22	0	22
Corte di giustizia	0	0	0	0
Corte dei conti	0	0	0	0
CESE	0	0	0	0
CdR	0	0	0	0
GEPD	0	0	0	0
Mediatore	0	0	0	0
Totale	10	213	15	238

2.3. Numero di beneficiari per tipo di servizio

Dati 2008

Istituzione	CC R	Azioni indirette	TI C	Sicurezza	Centralino / accoglienza	PESC/PES D	Impianti tecnici
Commissione	64	0	5	28	12	0	13
- di cui CCR	64						
Consiglio	0	0		73	0	27	0
Parlamento	0	0	0	0	22	0	0
Corte di giustizia	0	0	0	0	0	0	0
Corte dei conti	0	0	0	0	0	0	0
CESE	0	0	0	0	0	0	0
CdR	0	0	0	0	0	0	0
GEPD	0	0	0	0	0	0	0
Mediatore	0	0	0	0	0	0	0
Totale	64	0	5	101	34	27	13

Dati 2009

Istituzione	CC R	Azioni indirette	TI C	Sicurezza	Centralino / accoglienza	PESC/PES D	Impianti tecnici
Commissione	63	0	5	28	9	0	13
- di cui CCR	63						
Consiglio	0	0	0	71	0	27	0
Parlamento	0	0	0	0	22	0	0
Corte di giustizia	0	0	0	0		0	0
Corte dei conti	0	0	0	0		0	0
CESE	0	0	0	0		0	0
CdR	0	0	0	0		0	0
GEPD	0	0	0	0		0	0
Mediatore	0	0	0	0		0	0
Totale	63	0	5	99	31	27	13

3. Indennità per permanenza

Le basi giuridiche per questa indennità sono gli articoli 55 e 56 *ter* dello statuto, nonché il regolamento n. 495/77 del Consiglio, dell'8 marzo 1977, modificato da ultimo col regolamento n. 1945/2006 del Consiglio, dell'11 dicembre 2006.

Il pagamento dell'indennità è limitato ai funzionari e altri agenti

retribuiti sugli *stanziamenti per la ricerca*

- che prestano servizio presso uno stabilimento del Centro comune di ricerca (CCR), oppure
- svolgono azioni indirette, o ancora

retribuiti sugli *stanziamenti per il funzionamento*

- addetti al funzionamento o alla sorveglianza degli impianti tecnici,

oppure che lavorano

- presso un servizio di sicurezza ,
- presso un centro di tecnologia dell'informazione della comunicazione (TIC),
- presso un servizio che fornisce sostegno a operazioni di politica estera e di sicurezza comune (PESC)/politica europea in materia di sicurezza e di difesa (PESD) o a dispositivi di coordinamento in caso di emergenza e di crisi, o
- nel quadro di un meccanismo istituito per fornire assistenza agli Stati membri 24 ore su 24 e 7 giorni su 7 ("SM 24/7").

L'indennità di permanenza è espressa in punti. Il numero di punti assegnato per ora di permanenza effettivamente prestata è fissato come segue:

- permanenza a casa un giorno lavorativo: 2,15 punti
- permanenza a casa il fine settimana: 4,3 punti
- permanenza sul posto di lavoro un giorno lavorativo: 11 punti
- permanenza sul posto di lavoro il fine settimana: 22 punti.

Un punto è pari a 0,032 % dello stipendio base di un funzionario di grado 1, al primo scatto (pari a 0,83 euro nel 2009).

3.1. Numero di beneficiari per tipo di permanenza

Dati 2008

Istituzione	A casa	A casa e sul posto di lavoro	Sul posto di lavoro	Totale
Commissione	228	114	33	375
- di cui CCR	197	20	33	250
Consiglio	69	0	0	69
Parlamento	0	0	0	0
Corte di giustizia	0	0	0	0
Corte dei conti	0	0	0	0
CESE	0	0	0	0
CdR	0	0	0	0
GEPD	0	0	0	0
Mediatore	0	0	0	0
Totale	297	114	33	444

Dati 2009

Istituzioni	A casa	A casa e sul posto di lavoro	Sul posto di lavoro	Totale
Commissione	227	116	45	388
- di cui CCR	193	14	35	242
Consiglio	70	0	0	70
Parlamento	0	0	0	0
Corte di giustizia	0	0	0	0
Corte dei conti	0	0	0	0
CESE	0	0	0	0
CdR	0	0	0	0
GEPD	0	0	0	0
Mediatore	0	0	0	0
Totale	297	116	45	458

3.2. Numero di beneficiari (funzionari/agenti temporanei e agenti a contratto)

Dati 2008

Istituzione	AD	AST	Agenti a contratto	Totale
Commissione	113	224	38	375
- di cui CCR	83	138	29	250
Consiglio	13	54	2	69
Parlamento	0	0	0	0
Corte di giustizia	0	0	0	0
Corte dei conti	0	0	0	0
CESE	0	0	0	0
CdR	0	0	0	0
GEPD	0	0	0	0
Mediatore	0	0	0	0
Totale	126	278	40	444

Dati 2009

Istituzione	AD	AST	Agenti contratto	a	Totale
Commissione	122	226		40	388
- di cui CCR	80	131	31		242
Consiglio	18	50		2	70
Parlamento	0	0		0	0
Corte di giustizia	0	0		0	0
Corte dei conti	0	0		0	0
CESE	0	0		0	0
CdR	0	0		0	0
GEPD	0	0		0	0
Mediatore	0	0		0	0
Totale	140	276		42	458

3.3. Numero di beneficiari per tipo di servizio

Dati 2008

Istituzione	CCR	Azioni indirette	Impianti tecnici	Sicurezza	TIC	PESC/PESD	SM 24/7
Commissione	250	0	19	37	41	0	28
- di cui CCR	250						
Consiglio	0	0	23	14	0	32	0
Parlamento	0	0	0	0	0	0	0
Corte di giustizia	0	0	0	0	0	0	0
Corte dei conti	0	0	0	0	0	0	0
CESE	0	0	0	0	0	0	0
CdR	0	0	0	0	0	0	0
GEPD	0	0	0	0	0	0	0
Mediatore	0	0	0	0	0	0	0
Totale	250	0	42	51	41	32	28

Dati 2009

Istituzione	CCR	Azioni indirette	Impianti tecnici	Sicurezza	TIC	PESC/PESD	SM 24/7
Commissione	242	0	17	47	43	0	39
- di cui CCR	242						
Consiglio	0	0	23	18	0	29	0
Parlamento	0	0	0	0	0	0	0
Corte di giustizia	0	0	0	0	0	0	0
Corte dei conti	0	0	0	0	0	0	0
CESE	0	0	0	0	0	0	0
CdR	0	0	0	0	0	0	0
GEPD	0	0	0	0	0	0	0
Mediatore	0	0	0	0	0	0	0
Totale	242	0	40	65	43	29	39

4. Indennità per lavoro di carattere gravoso

Le basi giuridiche di questa indennità sono l'articolo 56 *quater* dello statuto, oltre al regolamento n. 858/2004 del Consiglio, del 29 aprile 2004, che ha sostituito il regolamento n. 1799/72 del Consiglio.

L'indennità per lavoro di carattere gravoso è espressa in punti concessi per ora di lavoro effettivamente svolto e dipende da varie condizioni specifiche di lavoro, connesse con la "protezione individuale, il "luogo di lavoro" e la "natura del lavoro". Il numero di punti varia da 2, ad esempio per un livello di rumorosità superiore a 85 decibel, a un massimo di 50 punti per chi deve indossare un autorespiratore antincendio. Ciascun punto è pari a 0,032% dello stipendio base di un funzionario di grado 1, al primo scatto (pari a 0,83 euro nel 2009).

Dati 2008

Istituzione	AD	AST	Agenti a contratto	Totale
Commissione	33	193	40	266
- di cui CCR	33	184	34	251
Consiglio				0
Parlamento				0
Corte di giustizia				0
Corte dei conti				0
CESE				0
CdR				0
GEPD				0
Mediatore				0
Totale	33	193	40	266

Dati 2009

Istituzione	AD	AST	Agenti a contratto	Totale
Commissione	31	183	32	246
- di cui CCR	31	174	26	231
Consiglio				
Parlamento				
Corte di giustizia				
Corte dei conti				
CESE				
CdR				
GEPD				
Mediatore				
Totale	31	183	32	246

5. Servizi interessati e motivazioni

Nel 2008 il Parlamento europeo si è aggiunto al Consiglio e alla Commissione nell'avvalersi di questi servizi e nel corrispondere le relative indennità. La Corte di giustizia, la Corte dei conti, il Comitato delle regioni, il Comitato economico e sociale europeo, il Garante europeo della protezione dei dati e il Mediatore europeo non vi hanno fatto ricorso. Solo la Commissione ha utilizzato l'indennità per condizioni di lavoro gravose, presso il CCR e l'Ufficio infrastrutture e logistica a Bruxelles (OIB).

5.1. Motivazione del servizio a turni

Commissione – Presso la Commissione, è il CCR a dover maggiormente ricorrere a questo tipo di organizzazione del lavoro, per motivi di ordine prevalentemente tecnico (64 persone registrate su un numero di 122 nel 2008 e 63 persone registrate su 118 nel 2009).

Nel 2008, in altre DG (bilancio operativo), il servizio a turni è stato effettuato da 58 persone nelle seguenti tipologie di servizi:

- sicurezza e prevenzione: 28
- impianti tecnici: 13
- tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC): 5
- centralino/accoglienza: 12

Nel 2009, in queste altre DG (bilancio operativo) il servizio a turni è stato effettuato da 55 persone per le seguenti tipologie di servizi:

- sicurezza e prevenzione: 28
- impianti tecnici: 13
- tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC): 5
- centralino/accoglienza: 9

Alla Commissione vengono applicate le quattro aliquote (tipi di indennità), e principalmente la 2 e la 4, quest'ultima (servizio continuo) essenzialmente all'interno dei servizi di sicurezza.

Consiglio – Il numero di indennità per servizio continuo o a turni presso il Consiglio è di 100 per l'anno 2008 e 98 per il 2009. L'indennità viene utilizzata esclusivamente nel settore della sicurezza e della prevenzione, nonché in quello della PESC/PESD. I quattro tipi di servizio continuo o a turni sono organizzati in due turni (aliquota 1), oppure come servizio ininterrotto 24 ore su 24 (aliquota 4).

Parlamento europeo – Il Parlamento europeo ricorre al servizio continuo o a turni dal 2008. Il numero di indennità per servizio continuo o a turni presso il Parlamento europeo è pari a 22 per entrambi gli anni di riferimento. L'indennità viene utilizzata esclusivamente per il servizio centralino/accoglienza. Il servizio è organizzato con un sistema a due turni (aliquota 1).

5.2. Motivazione del ricorso alle permanenze

Commissione – Nel 2008 la Commissione ha versato indennità di permanenza a circa 375 membri del proprio personale, di cui i due terzi (250) hanno prestato servizio presso uno dei centri di ricerca.

Nel 2009, la Commissione ha versato indennità di permanenza a circa 388 membri del suo personale, dei quali circa due terzi (242) prestavano servizio presso uno dei centri di ricerca.

I motivi della permanenza restano – come negli anni precedenti – generalmente connessi con la sicurezza e la protezione, e vanno dal servizio antincendio alla sorveglianza delle radiazioni, passando per la radioprotezione e alcuni servizi tecnici. Presso il CCR la massima parte delle permanenze viene effettuata a casa, tranne a Ispra e a Karlsruhe, dove il servizio viene prestato sul luogo di lavoro, oppure a casa e sul luogo di lavoro.

Nelle altre direzioni generali della Commissione, i servizi di permanenza sono legati sostanzialmente alla sicurezza, agli impianti tecnici e ai servizi informatici, oltre che all'assistenza agli Stati membri. Si registra un lieve incremento delle permanenze nel settore della sicurezza, nonché nel campo delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC), mentre l'incremento è maggiore nel settore dell'assistenza agli Stati membri. In linea generale, il numero dei servizi soggetti a permanenze resta stabile.

Consiglio – Il Consiglio ha versato indennità di permanenza a 69 membri del proprio personale nel 2008 e a 70 nel 2009. Queste persone prestavano servizio esclusivamente per il funzionamento e la sorveglianza degli impianti tecnici, per i servizi di sicurezza e per l'assistenza alla PESC/PESD. Tutte le permanenze sono state invariabilmente effettuate a casa.

5.3. Motivazioni del ricorso all'indennità per condizioni di lavoro gravose

Commissione – La Commissione è l'unica istituzione a essersi avvalsa di questa possibilità nel 2008 e nel 2009. Rispetto al 2007, l'Ufficio infrastrutture e logistica a Bruxelles (OIB) ha introdotto questa possibilità in uno dei suoi servizi (servizio di riproduzione), oltre al Centro comune di ricerca che già vi faceva ricorso.

Quanto ai criteri che definiscono le condizioni di lavoro gravose, tutte e tre le categorie previste dal regolamento per l'assegnazione dell'indennità hanno trovato applicazione, vale a dire:

- a) la protezione individuale (ad esempio l'uso di indumenti speciali scomodi necessari per proteggersi),
- b) luogo di lavoro (ad esempio elevata rumorosità, pericolosità), nonché
- c) la natura del lavoro (ad esempio manipolazione di prodotti corrosivi).

Nel 2008 il numero totale di ore prestate in queste condizioni era ripartito come segue:
89.727 ore per il criterio della protezione individuale,
178.593 ore per il criterio del luogo di lavoro, e
23.916 ore per il criterio della natura del lavoro.

Nel 2009 il numero totale di ore prestate in queste condizioni era ripartito come segue:
 80.764 ore per il criterio della protezione individuale,
 165.868 ore per il criterio del luogo di lavoro, e
 24.088 ore per il criterio della natura del lavoro.

6. Spese di bilancio, per istituzione e per indennità (in euro)

Spese di bilancio nel 2008

Istituzione	Servizio continuo o a turni	Permanenze	Condizioni di lavoro gravose	Totale
Commissione	693.627,34	1.465.477,80	616.941,63	2.776.046,77
- di cui CCR	259.425,38	602.993,96	601.957,53	1.464.376,87
Consiglio	667.117,43	117.843,29		784.960,72
Parlamento	93.515,18			93.515,18
Corte di giustizia				
Corte dei conti				
CESE				
CdR				
GEPD				
Mediatore				
Totale	1.454.259,95	1.583.321,09	616.941,63	3.654.522,67

Spese di bilancio nel 2009

Istituzioni	Servizio continuo o a turni	Permanenze	Condizioni di lavoro gravose	Totale
Commissione	774.104,21	1.592.277,26	507.997,08	2.874.378,55
- di cui CCR	290.296,31	613.506,79	495.719,22	1.399.522,32
Consiglio	650.259,37	254.956,96		905.216,33
Parlamento	98.994,72			98.994,72
Corte di giustizia				
Corte dei conti				
CESE				
CdR				
GEPD				
Mediatore				
Totale	1.523.358,30	1.847.234,22	507.997,08	3.878.589,60

Le spese complessive, vale a dire l'ammontare corrisposto per le tre indennità, per tutte le istituzioni comunitarie, hanno totalizzato poco meno di 3,7 milioni di euro per il 2008 e poco meno di 3,9 milioni di euro nel 2009.

Si registra un totale di spesa per il 2008 (3.654.522,67 euro) lievemente inferiore a quello del 2007 (3.657.437,21 euro). Nel 2009 vi è stato invece un leggero incremento (3.878.589,60 euro).